

que le frère et la sœur se lamentent, il coupe la chaîne. Voilà le prince de l'Épée-verte et sa sœur revenus comme avant; mais quant au prince, lui, il est bien maigre . . . Ça fait si longtemps qu'il pâtit. . . .

(6. *La Sirène*.¹)

. . . Le lion dit à Georges: "Mon jeune homme, je vas t'indiquer où se trouve un roi dont le château est métamorphosé, au fond de la mer, sous cinq cents brasses d'eau. Pour descendre à ce château, où tu pourras *démorphoser* le roi et épouser la princesse, souviens-toi d'une chose: sur le château, au niveau de l'eau, il y a une croix plantée sur une colonne surmontant la cheminée. Si tu trouves la croix, tu es bon pour le reste" . . .

Le pigeon dit: . . . "Si je ne t'avais pas eu, je me serais noyé. J'arrive d'une place dont j'avais bien longtemps entendu parler. C'est de la ville d'un roi métamorphosé. J'y ai vu une croix, à fleur d'eau, en pleine mer. . . .

Toutes les informations prises du pigeon, [le jeune homme se change en aigle et] prend sa volée vers la croix sous l'eau. En y arrivant, il l'examine *comme il faut*, et il y voit, tout le long, une petite crevasse. Il se change en chenille, descend dans la petite crevasse, le long de la croix, jusqu'à ce qu'il arrive à la cheminée. Rendu au pied de la cheminée, il aperçoit la princesse qui fait à diner. Toujours sous forme de chenille il se glisse dans les plis de sa robe. Sitôt la nuit venue . . . , il demande à la princesse: "Comment peut-il se faire que ce beau château soit ainsi à cinq cents brasses sous l'eau?" . . .

. . . En étendant la table pour déjeuner, le lendemain, la princesse dit à son père: "Mais, *poupa*, je ne pourrai jamais me marier, ici, à cinq cents brasses sous l'eau: jamais *qu'on vous* connaît personne! *C'est bien pour le coup que je vas rester vieille fille.*"—"Sais-tu, ma fille, ce qu'il faudrait faire pour te marier? Il faudrait tuer le serpent qui se trouve dans la savane rouge, fendre le serpent, prendre le pigeon dans son corps, fendre le pigeon, prendre les trois œufs dans son corps, et venir en casser un sur le bois de la croix. L'eau baisserait jusqu'à la cheminée. Prendre le deuxième œuf, le casser sur le bord de la cheminée. L'eau baisserait jusqu'au seuil de la porte. Prendre le troisième œuf, le casser sur le seuil de la porte; et les chemins seraient partout aussi secs qu'ils l'étaient auparavant. Tu peux être certaine, ma fille, que tu as le temps de mourir avant que tout ça soit fait."—"Ah, mon père, c'est plus que certain! je mourrai vieille fille." Le roi en est bien découragé.

Le soir, la princesse raconte tout à petit Georges, qui dit: "Princesse, je vas essayer." Georges, le lendemain matin, se transforme en chenille, grimpe dans la cheminée jusqu'au pilier, où il prend la crevasse; et, à la fin, il arrive à la croix. Sur la croix, il regarde de tous côtés, cherchant où est la savane rouge. Se changeant en aigle, il vole vers le soleil levant, arrive à la grande savane, et aperçoit l'animal de serpent, de soixante pieds

¹ Conteur, N. Thiboutot, de Sainte-Anne (Kamouraska).